

ZMLUVA č. 1371/2013/OKaCR/ 2370
O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany:

1. Poskytovateľ

Košický samosprávny kraj

zastúpený: JUDr. Zdenko Trebuľa, predseda
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
IČO: 35541016
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000271435/8180
(ďalej len „poskytovateľ“)

2. Prijímateľ

Mesto Trebišov

zastúpený: Ing. Marián Kolesár, primátor
sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov
IČO: 00331996
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu: 1489441155/0200

osoba zodpovedná

za realizáciu projektu: Ing. Marcel Tereščák

telefón: 0917112771
e-mail: terescak@trebisov.sk

(ďalej len „prijímateľ“)

Článok I

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančného príspevku (ďalej len „finančného príspevku“) z rozpočtu poskytovateľa vo výške 10 000,- € (slovom desaťtisíc eur) prijímateľovi na „Chlebom a vínom – Harvest fest“ (ďalej len „podujatie“) za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, v súlade s rozpočtom, ktorý tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy a v súlade s dramaturgiou podujatia, ktorý tvorí prílohu č.2 tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje previesť finančné prostriedky vo výške podľa predchádzajúceho bodu na účet prijímateľa bezhotovostným prevodom do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok II

Koordinátor

1. Poskytovateľ poveril niektorými úkonmi uvedenými v tejto zmluve koordinátora. Koordinátor je v prípadoch uvedených v tejto zmluve zástupcom poskytovateľa a koná v jeho mene. Koordinátorom je Kultúrne centrum Košického samosprávneho kraja, zastúpené PhDr. Soňou Kostrábovou, poverenou vedením, IČO: 31297897.

Článok III

Podmienky použitia finančného príspevku

1. Prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutý finančný príspevok výlučne na realizáciu podujatia.
2. Finančný príspevok je možné použiť najneskôr do konca doby trvania podujatia, najneskôr však do 30.9.2013.
3. Prijímateľ je povinný viesť poskytnutý finančný príspevok na samostatnom účte v peňažnom ústave.
4. Výnosy z finančného príspevku, tzn. kladný rozdiel medzi úrokmi z finančných prostriedkov a poplatkami za vedenie osobitného účtu, sú podľa § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov príjmom rozpočtu poskytovateľa. Prijímateľ je povinný odviesť výnosy z finančného príspevku na účet poskytovateľa do 30.9.2013 a zároveň zaslať Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o platbe. Ak výnosy z finančného príspevku nevznikli, je prijímateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
5. Prijímateľ je povinný pri použití finančného príspevku dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jeho použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
6. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o finančnom príspevku vedená analytická účtovná evidencia.
7. Rozpočet podujatia, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy je pre prijímateľa záväzný a jeho zmena je možná len s predchádzajúcim písomným súhlasom poskytovateľa.
8. Prijímateľ môže uskutočniť presun finančných prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovanými položkami do výšky 10% z hodnoty príslušnej položky. Uvedenú zmenu môže prijímateľ uskutočniť aj bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa, zaväzuje sa však dodatočne o tom informovať poskytovateľa.
9. Dramaturgia podujatia, ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy je záväzná a obsahuje podrobný harmonogram a scenár podujatia. Zmena dramaturgie podujatia zo strany prijímateľa je možná len s písomným súhlasom koordinátora.
10. Koordinátor má právo zasahovať do dramaturgie podujatia. Koordinátor je povinný oznámiť zmenu dramaturgie prijímateľovi minimálne sedem pracovných dní pred začatím podujatia.
11. Ak prijímateľ nebude realizovať podujatie, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa a vrátiť finančný príspevok v plnom rozsahu poskytovateľovi najneskôr do 31.8.2013.
12. V prípade, ak prijímateľ nevyčerpá celý poskytnutý finančný príspevok, je povinný nevyčerpanú časť finančného príspevku vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30.9.2013 na účet poskytovateľa a zároveň zaslať Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o ich vrátení.
13. Prijímateľ je povinný pri informovaní o podujatí, na ktoré bol finančný príspevok podľa článku I tejto zmluvy poskytnutý a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto podujatím, alebo inej jeho propagácii uviesť, že bolo realizované s finančnou podporou Košického samosprávneho kraja z programu Terra Incognita, ktorý je súčasťou projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013.
14. Informačné a propagačné materiály a predmety vytvorené a využívané v súvislosti s podujatím musia obsahovať logo Programu Terra Incognita a logo Košického samosprávneho kraja

a musia byť predložené koordinátorovi na posúdenie jeden pracovný týždeň pred ich samotnou realizáciou (výrobou).

15. V prípade, že prijímateľ má vlastnú web stránku, zaväzuje sa, že na nej umiestni informácie o realizácii podujatia a o poskytnutej dotácii. V uvedenom texte alebo v pripojenom logu programu či poskytovateľa musí byť zakomponované hypertextové prepojenie odkazujúce na web stránku programu www.terraincognita.sk.
16. Prijímateľ je povinný vytvoriť fotodokumentáciu z realizácie podujatia. Fotodokumentácia musí obsahovať fotografie v elektronickej forme v kvalite umožňujúcej ich bezchybnú a kvalitnú tlač (min. 300 dpi), a musí byť predložená na elektronickej neprepisovateľnom médiu ako príloha vyúčtovania.
17. Prijímateľ poskytuje poskytovateľovi bezvýhradný súhlas na používanie fotografií vytvorených v rámci podujatia na ďalšiu prezentáciu programu Terra Incognita.
18. Prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať poskytovateľa o všetkých skutočnostiach v prípade nasledovných zmien v plánovanej realizácii podujatia:
 - a) v časovom pláne podujatia,
 - b) ohrozenie realizácie podujatia,
 - c) zmeny alebo modifikácie podujatia,
 - d) zmeny v štruktúre organizácie ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť,
 - e) zmeny osoby zodpovednej za realizáciu podujatia,
 - f) zmeny sídla alebo zánik organizácie prijímateľa.

Článok IV Záverečná správa

1. Prijímateľ je povinný predložiť poskytovateľovi Záverečnú správu o realizácii podujatia do 30 dní od ukončenia realizácie podujatia, na ktoré boli finančné prostriedky poskytnuté.
2. Záverečná správa musí obsahovať:
 - a) písomné vecné vyhodnotenie podujatia, na realizáciu ktorého bol finančný príspevok poskytnutý, z ktorého bude zrejmé dodržanie určeného účelu,
 - b) preukázanie propagácie poskytovateľa, že sa spolupodieľal na financovaní podujatia,
 - c) finančné vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku.
3. Povinnými prílohami finančného vyúčtovania sú:
 - a) dodávateľsko-odberateľské zmluvy,
 - b) faktúry,
 - c) dodacie listy,
 - d) bankové výpisy (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie finančných prostriedkov v súlade s článkom I tejto zmluvy,
 - e) doklad o odvedení výnosov z poskytnutého finančného príspevku,
 - f) doklad o vrátení nevyčerpaného finančného príspevku.Všetky doklady musia byť v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia finančného príspevku a správnosti vyúčtovania finančného príspevku, dohodnutých v tejto zmluve.

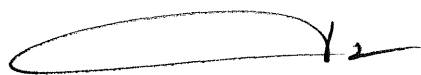
5. Akékoľvek použitie finančného príspevku, ktorý je poskytnutý z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

Článok V Záverečné ustanovenia

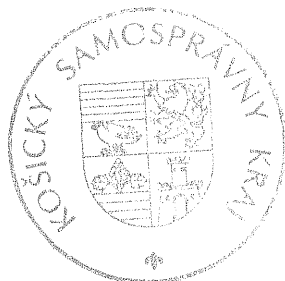
1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené po dva rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Košice, dňa 23.08.2013

Poskytovateľ:



JUDr. Zdenko Trebuľa
predseda



Trebišov, dňa 20. 08. 2013

Prijímateľ:



Ing. Marián Kolesár
primátor

